

Func. 職能 分類	Classificação Económica 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)			
	Código 編號						Número 款	Artigo 條	Grupo 節	Cap. 章
	Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	Nº 款	Alº 項					
						DESPESAS DE CAPITAL 資本開支				
	07	00	00	00		Outros investimentos 其他投資				3,530,000.00
	07	03	00	00		Edifícios 樓宇			1,000,000.00	
	07	10	00	00		Maquinaria e equipamento 機器及設備			2,530,000.00	
	08	00	00	00		Transferências de capital 資本轉移				12,200,000.00
	08	03	00	00		Particulares 私人			12,200,000.00	
						Total de Despesas 開支總計				46,690,000.00

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, em Macau, aos 31 de Janeiro de 1995. — O Conselho Administrativo.
— Os Vogais, *Maria Luísa de Mello Bragança Jalles* — *Ló Ioi Weng* — *Manuel Augusto Costa*.

工商業發展基金會行政委員會於一九九五年一月三十一日

行政委員會委員 查麗莎
羅銳榮
高斯達

Portaria n.º 49/95/M
de 27 de Fevereiro

訓 令 第四九/九五/M號 二月二十七日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 3.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde de Macau para o ano económico de 1994;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 3.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde de Macau, relativo ao ano económico de 1994, no montante de 14 010 000,00 (catorze milhões e dez mil) patacas, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 23 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門衛生司一九九四經濟年度第三追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第十七條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門衛生司行政委員會簽署之澳門衛生司一九九四經濟年度第三追加預算，金額為澳門幣14,010,000.00 (一千四百零一萬元)，該預算為本訓令之組成部分。

一九九五年二月二十三日於澳門政府
命令公佈

總督 韋奇立

3.º orçamento suplementar para 1994

一九九四年第三追加預算

CÓD. ECONÓMICO 經濟編號	DESIGNAÇÃO 名稱	VALOR 金額
	RECEITAS 收入	
04-00-00	RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE E OUTROS ACTIVOS 財產及其他資產之收益	
04-03-00	Juros-Outros Sectores 利息 — 其他部門	
04-03-01	Depósitos 存款	1,500,000.00
05-00-00	TRANSFERÊNCIAS 轉移	
05-01-00	Sector Público 公營部門	
05-01-01	Comparticipação do Governo do Território 本地區政府之共同分享	9,000,000.00
07-00-00	VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 勞務及非耐用品之出售	
07-08-00	Diversos-Sector Público: 雜項 — 公營部門:	
07-08-01	Cedência de Material de Uso Clínico 診療使用物品之讓與	300,000.00
08-00-00	OUTRAS RECEITAS CORRENTES 其他經常性收入	
08-02-00	Compensação para Aposentação 退休金補償	500,000.00
10-00-00	TRANSFERÊNCIAS 轉移	
10-07-00	Outros Sectores 其他部門	
10-07-01	Doações de Particulares 私人贈與	10,000.00
12-00-00	PASSIVOS FINANCEIROS 財務負債	
12-09-00	Empréstimos a Curto Prazo 短期借款	
12-09-01	Cauções Recebidas de Fornecedores 向供應商收取之保證金	2,700,000.00
	TOTAL DAS RECEITAS 收入總計	14,010,000.00

CÓD. ECONÓMICO 經濟編號	DESIGNAÇÃO 名稱	VALOR 金額
	DESPESAS 開支	
01-00-00-00	PESSOAL: 人員:	
01-01-00-00	Remunerações Certas e Permanentes 固定及長期報酬	

CÓD. ECONÓMICO 經濟編號	DESIGNAÇÃO 名稱	VALOR 金額
01-01-07-00	Gratificações Certas e Permanentes 固定及長期酬勞	
01-01-07-00-02	Gratificações D.L. 68/92/M, 21/9 九月二十一日第68/92/M號法令所規定之酬勞	1,000,000.00
01-01-09-00	Subsídio de Natal 聖誕津貼	1,600,000.00
01-02-00-00	Remunerações Acessórias: 附帶報酬:	
01-02-03-00	Horas extraordinárias 超時工作津貼	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário 超時工作	2,040,000.00
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 經常性轉移	
04-02-00-00	Instituições Particulares 私立機構	
04-02-00-00-01	Comp. Ent. Privadas Território-Kiang Wu 給予本地區私立衛生實體之共同分擔 — 鏡湖	9,000,000.00
04-02-00-00-02	Comp. Ent. Privadas Território-Outros 給予本地區私立衛生實體之共同分擔 — 其他	370,000.00
TOTAL DAS DESPESAS 開支總計		14,010,000.00

Serviços de Saúde, em Macau, aos 6 de Fevereiro de 1995. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *João Maria Largueto Claro*. — Os Vogais, *Dionísio Alves Mendes* — *Carlos Manuel Nogueira da Canhota* — *Alberto Madeira Noronha*.

一九九五年二月六日於澳門衛生司

行政委員會主席 方歷奇
委員 文棟時
簡文安
羅拔度

Portaria n.º 50/95/M

訓 令 第五〇/九五/M號

二月二十七日

de 27 de Fevereiro

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Fundo de Segurança Social para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo do Fundo de Segurança Social, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 594 181 300,00 (quinhentos e noventa e quatro milhões, cento e oitenta e uma mil e trezentas) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Administração.

Governo de Macau, aos 23 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於社會保障基金一九九五經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由社會保障基金行政委員會簽署之社會保障基金一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣594,181,300.00（五億九千四百一十八萬一千三百元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年二月二十三日於澳門政府
命令公佈

總督 韋奇立